

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 décembre 2004

**PROJET DE LOI**

**modifiant l'article 82, alinéa 2, de la loi  
du 8 août 1997 sur les faillites**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET  
TRANSMIS AU SÉNAT

---

Documents précédents :

Doc 51 **1320/ (2003/2004)** :

001 : Projet de loi.  
002: Rapport.

**Voir aussi :**

*Compte rendu intégral :*  
23 décembre 2004

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 december 2004

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van artikel 82, tweede lid,  
van de faillissementswet van 8 augustus 1997**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING  
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

---

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1320/ (2003/2004)** :

001 : Wetsontwerp.  
002 : Verslag.

**Zie ook :**

*Integraal verslag :*  
23 december 2004

|                      |  |
|----------------------|--|
| <i>cdH</i>           | : Centre démocrate Humaniste   |
| <i>CD&amp;V</i>      | : Christen-Democratisch en Vlaams  |
| <i>ECOLO</i>         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales  |
| <i>FN</i>            | : Front National   |
| <i>MR</i>            | : Mouvement Réformateur  |
| <i>N-VA</i>          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie  |
| <i>PS</i>            | : Parti socialiste   |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>Vlaams Belang</i> | : Vlaams Belang  |
| <i>VLD</i>           | : Vlaamse Liberalen en Democraten  |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000* : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA* : Questions et Réponses écrites

*CRIV* : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

*CRABV* : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV* : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

*PLEN* : Séance plénière

*COM* : Réunion de commission

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000* : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA* : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV* : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

*CRABV* : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV* : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)  
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

*PLEN* : Plenum

*COM* : Commissievergadering

*Publications officielles éditées par la Chambre des*

*représentants*

*Commandes :*

*Place de la Nation 2*

*1008 Bruxelles*

*Tél. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.laChambre.be*

*e-mail : publications@laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*

*Natieplein 2*

*1008 Brussel*

*Tel. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.deKamer.be*

*e-mail : publicaties@deKamer.be*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, modifié par la loi du 4 septembre 2002, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le conjoint du failli qui est personnellement obligé à la dette de son époux est libéré de cette obligation par l'effet de l'excusabilité.».

## Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

## Art. 4

Notre ministre de la Justice est chargé de l'exécution de la présente loi.

Bruxelles, le 23 décembre 2004

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 82, tweede lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gewijzigd bij de wet van 4 september 2002, wordt vervangen als volgt:

«De echtgenoot van de gefailleerde die persoonlijk aansprakelijk is voor de schuld van deze laatste, wordt ingevolge de verschoonbaarheid bevrijd van die verplichting.».

## Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## Art. 4

Onze minister van Justitie is belast met de uitvoering van deze wet.

Brussel, 23 december 2004

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

Robert MYTTENAERE